



02.-15.11.2015

First flushing of the drinking water network in Suzhou

Experts from the TZW Dresden performed the first flushing campaign in the district Su Annan in cooperation with the Suzhou City Water Company Limited. The device „FlushInspect“ with online-detection of the amount of deposits within the pipes, the flushing velocity as well as the pressure within the network was developed by TZW Dresden and the company FAST and adapted to the Chinese boundary conditions. The immediate evaluation of the results clearly showed the removal of deposits from the drinking water network and thus the success of the systematic water flushing approach. Also, the water supplier company Hua Yan Water was very interested in the German technologies and visited the on-going work. Furthermore, the German company FAST demonstrated the practical applicability of their devices for leakage detection in drinking water networks to both water suppliers. All activities were planned and conducted in close collaboration with the Tongji University.

“清洗检查”的引入-苏州水网冲洗

来自德累斯顿水处理工艺中心（TZW）的专业工作人员与苏州市自来水有限责任公司合作，共同对苏安南区的自来水网进行清洗，并进行了结果分析和现场讨论：在管网中的沉积物可以通过水力冲洗系统去除。由此，这种特殊的清洗工艺以及由TZW和FAST公司研发的带有针对污染度和网压冲洗速度的在线实时监测系统的冲洗检查过程便可以在中国的自来水管网中投入使用。本地的自来水供应商华衍水务也派人专门现场观看了清洗过程并产生了浓厚的兴趣。此外两家公司也现场听取了FAST公司关于水管渗漏定位的介绍及其他实用业务领域的展示。现场所有试验过程均在同济大学的专业准备和陪同下完成。

